

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Komissio	
2002/C 178/01	Euron kurssi	1
2002/C 178/02	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2826 – Ahlsen/E.ON.JV) ⁽¹⁾	2
2002/C 178/03	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors) ⁽¹⁾	3
2002/C 178/04	Yhteenveto yhteisön päätöksistä lääkkeiden markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä kesäkuuta 2002 15 päivään heinäkuuta 2002 (Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)	4
2002/C 178/05	Yhteenveto yhteisön päätöksistä lääkkeiden markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä kesäkuuta 2002 15 päivään heinäkuuta 2002 (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY 34 artiklan tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY 38 artiklan mukaisesti tehdyt päätökset)	8
2002/C 178/06	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	20

II Valmistavat säädökset

.....



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

III *Tiedotteita*

Komissio

2002/C 178/07	Kasvu ja audiovisuaaliala: audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloite – Toimenpiteet, joilla tuetaan itsenäisten eurooppalaisten tuotantoyhtiöiden ulkopuolisen rahoituksen saantia pankeista ja rahoituslaitoksista – Ehdotuspyyntö DG EAC 29/02	22
---------------	--	----

Oikaisuja

2002/C 178/08	Oikaistaan Euroopan komission julkaisema ehdotuspyyntö, joka koskee kehitysmaissa vuosina 2002 ja 2003 toteutettavien hajautetun yhteistyön toimien yhteisrahoitusta (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 955/2002, annettu 13 päivänä toukokuuta 2002, hajautetusta yhteistyöstä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1659/98 muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta) (EYVL C 165, 11.7.2002)	24
2002/C 178/09	Oikaistaan toimivaltaiset kansalliset viranomaiset, joista säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1338/2001 2 artiklan b alakohdassa (EYVL C 173, 19.7.2002)	24

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

25. heinäkuuta 2002

(2002/C 178/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0014	LVL	Latvian latia	0,5977
JPY	Japanin jeniä	116,8	MTL	Maltan liiraa	0,4166
DKK	Tanskan kruunua	7,4337	PLN	Puolan zlotya	4,0833
GBP	Englannin puntaa	0,636	ROL	Romanian leuta	32843
SEK	Ruotsin kruunua	9,4182	SIT	Slovenian tolaria	226,856
CHF	Sveitsin frangia	1,4494	SKK	Slovakian korunaa	44,724
ISK	Islannin kruunua	85,39	TRL	Turkin liiraa	1684000
NOK	Norjan kruunua	7,547	AUD	Australian dollaria	1,8495
BGN	Bulgarian leviä	1,9463	CAD	Kanadan dollaria	1,5713
CYP	Kyproksen puntaa	0,57521	HKD	Hongkongin dollaria	7,8108
CZK	Tšekin korunaa	30,34	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,1451
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	1,7469
HUF	Unkarin korinttia	244,45	KRW	Etelä-Korean wonia	1162,53
LTL	Liettuan litiä	3,4525	ZAR	Etelä-Afrikan randia	10,1993

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.2826 – Ahlsen/E.ON.JV)
(2002/C 178/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 12. heinäkuuta 2002 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiset Holcim Ltd:hen kuuluva Ahlsen AG ("Ahlsen") ja E.ON Kraftwerke GmbH ("EKW") hankkivat arvopaperiostolla mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun jaetun määräysvallan yrityksessä BauMineral Herten GmbH ("BauMineral") ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Ahlsen: sementin ja betonin tuotanto,
- EKW: energiantuotanto,
- BauMineral: kivihiilen poltossa syntyvän lentotuhkan tukkumyynti.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2826 – Ahlsen/E.ON.JV seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvannan erityisryhmä
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskestittymästä
(Asia COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors)

(2002/C 178/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 20. heinäkuuta 2002 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskestittymästä, jolla yhdysvaltalainen General Motors Corporation ("GM") hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan osiin korealaisesta Daewoo Motor Company Ltd:stä ("Daewoo") ostamalla omaisuutta äskettäin perustetun yrityksen kautta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - GM: moottoriajoneuvojen suunnittelu, valmistus, markkinointi ja toimitus sekä osakkuuksia televiestinnässä, ilmailutekniikassa ja puolustusteollisuudessa, rahoitus- ja vakuutuspalveluissa, veturitekniikassa, autotekniikan järjestelmissä ja raskaissa automaattivaihteistoissa,
 - Daewoo: moottoriajoneuvojen suunnittelu, valmistus ja toimitus.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2832 – General Motors/Daewoo Motors seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskestittymien valvonnan erityisryhmä
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Yhteenveto yhteisön päätöksistä lääkkeiden markkinoille saattamista koskevien lupien osalta
15 päivästä kesäkuuta 2002 15 päivään heinäkuuta 2002**

(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93⁽¹⁾ 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)

(2002/C 178/04)

— Luvan myöntäminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
20.6.2002	Pegasys	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/02/221/001-008	24.6.2002
20.6.2002	Tamiflu	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/02/222/001-002	24.6.2002

— Luvan muuttaminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla): hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
17.6.2002	Prandin	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/162/001-018	20.6.2002
17.6.2002	Humalog	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/96/007/001-008 EU/1/96/007/010-019	20.6.2002
18.6.2002	Teslascan	Amersham Health AS Nycoveien 1-2 PO Box 4220 Nydalén N-0401 Oslo	EU/1/97/040/001-002	20.6.2002
19.6.2002	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/070/001a, 001b, 002a, 002b, 003a, 003b	21.6.2002
19.6.2002	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC 174, avenue de France F-75013 Paris	EU/1/98/069/001a, 001b, 002a, 002b, 003a, 003b	21.6.2002
20.6.2002	Xenical	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/071/001-006	24.6.2002

(1) EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1.

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
20.6.2002	Remicade	Centocor BV Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	27.6.2002
20.6.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	24.6.2002
20.6.2002	Ketek	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-004	24.6.2002
20.6.2002	Levviax	Aventis Pharma SA 20, avenue Raymond-Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-004	24.6.2002
25.6.2002	ReFacto	Genetics Institute of Europe BV Fraunhoferstraße 15 D-82152 Planegg/Martinsried	EU/1/99/103/001-003	27.6.2002
27.6.2002	Quadramet	CIS bio international BP 32 F-91192 Gif-sur-Yvette Cedex (CEA-CEN Route Nationale 306, F-Sarclay)	EU/1/97/057/001	2.7.2002
28.6.2002	Zerit	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/96/009/001-009	4.7.2002
28.6.2002	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/97/049/001-015	4.7.2002
28.6.2002	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/98/085/001-010	4.7.2002
9.7.2002	Lumigan	Allergan Pharmaceuticals (Ireland) Ltd Castlebar Road Westport County Mayo Ireland	EU/1/02/205/002	11.7.2002
10.7.2002	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG 141-149 Staines Road Hounslow TW3 3JA United Kingdom	EU/1/99/110/001-005	15.7.2002
10.7.2002	Vistide	Pharmacia Enterprises SA 6, Circuit de la Foire Internationale L-1347 Luxembourg	EU/1/97/037/001	15.7.2002
10.7.2002	Panretin	Ligand Pharmaceuticals UK Ltd Innovis House 108 High Street Crawley West Sussex RH10 1BB United Kingdom	EU/1/00/149/001	15.7.2002

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
10.7.2002	Agenerase	Glaxo Group Ltd Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/00/148/004	15.7.2002
11.7.2002	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/132/031-050	15.7.2002
11.7.2002	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/131/031-050	15.7.2002
11.7.2002	Kineret	Amgen Europe BV Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/02/203/001-003	15.7.2002
11.7.2002	Targretin	Ligand Pharmaceuticals UK Ltd Innovis House 108 High Street Crawley West Sussex RH10 1BB United Kingdom	EU/1/01/178/001	15.7.2002
11.7.2002	Trazec	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/175/001-021	15.7.2002
11.7.2002	Starlix	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/174/001-021	15.7.2002
11.7.2002	Remicade	Centocor BV Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	15.7.2002
11.7.2002	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-002	15.7.2002
15.7.2002	Mabthera	Roche Registration Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	17.7.2002
15.7.2002	NovoRapid	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/001, EU/1/99/119/003, EU/1/99/119/005-011	17.7.2002
15.7.2002	HumaSPECT	KS Biomedix Ltd 1 Occam Court Surrey Research Park Guildford Surrey GU2 7HJ United Kingdom	EU/1/98/083/001	17.7.2002

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
15.7.2002	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles	EU/1/00/131/001-030	17.7.2002

— Luvan muuttaminen (asetuksen (ETY) N:o 2309/93 34 artikla): hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoitus-päivämäärä
9.7.2002	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/003-005	11.7.2002
10.7.2002	Quadrisol	Intervet International BV Wim de Körperstraat 35 5831 AN Boxmeer Nederland	EU/2/97/005/008-009	15.7.2002
10.7.2002	Stronghold	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/2/99/014/001-011	15.7.2002
10.7.2002	Metacam	Boehringer Ingelheim Vetmedica GmbH D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/2/97/004/006	15.7.2002
15.7.2002	Clomicalm	Novartis Tiergesundheit GmbH Industriestraße 30—34 D-65760 Eschborn	EU/2/98/007/001-003	17.7.2002

Tietoja julkisista lääkkeiden arviointikertomuksista ja niihin liittyvistä päätöksistä saa seuraavasta osoitteesta:

Euroopan lääkearviointivirasto
7 Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom.

Yhteenveto yhteisön päätöksistä lääkkeiden markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15 päivästä kesäkuuta 2002 15 päivään heinäkuuta 2002

(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY ⁽¹⁾ 34 artiklan tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ⁽²⁾ 38 artiklan mukaisesti tehdyt päätökset)

(2002/C 178/05)

— **Kansallisen markkinoille saattamista koskevan luvan myöntäminen, voimassa pysyttäminen tai muuttaminen**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi (nimet)	Luvan haltija (haltijat)	Jäsenvaltio	Ilmoituspäivämäärä
26.6.2002	Midazolam	Katso liite I	Katso liite I	27.6.2002

— **Markkinoille saattamista koskevan lykkäämisen kumoaminen**

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi (nimet)	Luvan haltija (haltijat)	Jäsenvaltio	Ilmoituspäivämäärä
26.6.2002	Sertindole	Katso liite II	Katso liite II	27.6.2002

⁽¹⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽²⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1.

LUETTELO LÄÄKEVALMISTEIDEN NIMISTÄ, LÄÄKEMUODOISTA, VAHVUUKSISTA, ANTOREITEISTÄ,
 MYYNTELUVAN HALTIJOISTA, PAKKAUKSISTA JA PAKKAUSKOISTA JÄSENVALTIOISSA

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltijan osoite	Myyntiluvan haltijan puhelinnumero (yhteyshenkilö)	Myyntiluvan haltijan faksinumero	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pitoisuus	Pakkauskoko
ITÄVALTA	Roche Austria GmbH Engelhorngasse 3 A-1211 Wien	(43-1) 27 73 92 89 C. Wachter	(43-1) 27 73 92 54	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 5 mg/1 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 50 mg/10 ml — las- kimoon, lihakseen, perä- suoleen	Valkoiset lasiampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
BELGIA	NV Roche SA Rue Dante 75 B-1070 Bruxelles	(32-2) 525 82 41 A. De Wilde	(32-2) 525 82 95	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon, perfluasio	Värittömät lasiampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 1 ampulli 15 mg/3 ml — 2 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
TANSKA	Roche a/s Industriholmen 59 DK-2650 Hvidovre	(45) 36 39 98 20 Johanna Nielsen	(45) 36 39 98 00	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon 5 mg/1 ml — laskimoon, lihakseen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon, lihakseen	Lasiampul- lit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
SUOMI	Roche Oy Sinimäentie 10 A PO Box 12 FIN-02630 Espoo	(358-9) 52 53 33 32 S. Fagerstrom	(358-9) 52 53 33 50	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon	Lasiampul- lit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltijan osoite	Myyntiluvan haltijan puhelinnumero (yhteyshenkilö)	Myyntiluvan haltijan faksinumero	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pitoisuus	Pakkauskoko
RANSKA	Produits Roche 52, bd du Parc F-92521 Neuilly-sur-Seine Cedex	(33-1) 46 40 27 92 B. Marchenay	(33-1) 46 40 52 66	(Versed for 2 mg/2 ml) Hypnovel	2 mg/2 ml 5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	2 mg/2 ml — laskimoon 5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 5 mg/1 ml — lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — lihakseen, peräsuoleen 50 mg/10 ml — las- kimoon	Lasiampul- lit	2 mg/2 ml — 1 mg/ml 5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	2 mg/2 ml — 2 ampullia 5 mg/5 ml — 1, 6 ampullia 5 mg/1 ml — 6 ampullia 15 mg/3 ml — 6 ampullia 50 mg/10 ml — 1, 6 ampullia
SAKSA	Hoffmann-La Roche AG Emil-Barell-Straße 1 Postfach 1270 D-79639 Grenzach- Wyhlen	(49-762) 414 33 10 A. Zeissler	(49-762) 414 54 36	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — lihakseen tai laskimoon 5 mg/1 ml — lihakseen tai laskimoon 15 mg/3 ml — lihakseen tai laskimoon 50 mg/10 ml — las- kimoon	Värittömät tyypin I la- siampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 5 ampullia 5 mg/1 ml — 5, 25 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
KREIKKA	Roche (Hellas) SA 4, Alamanas & Delfon Street GR-15125 Maroussi	(30-1) 616 61 56 K. Tzogani	(30-1) 619 64 92	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon	Lasiampul- lit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
ISLANTI	F. Hoffmann-La Roche Ltd CH-4070 Basel	(45) 36 39 98 20 Johanna Nielsen (Roche Denmark)	(45) 36 39 98 00	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon 5 mg/1 ml — laskimoon, lihakseen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon, lihakseen	Lasiampul- lit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltijan osoite	Myyntiluvan haltijan puhelinnumero (yhteyshenkilö)	Myyntiluvan haltijan faksinumero	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pitoisuus	Pakkauskoko
IRLANTI	Roche Products Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	(44-1707) 36 56 10 C. Robson	(44-1707) 37 78 38	Hypnovel	10 mg/2 ml 10 mg/5 ml	Injektio- neste, liuos	10 mg/2 ml — laskimoon, lihakseen 10 mg/5 ml — laskimoon	Lasiampul- lit	10 mg/2 ml — 5 mg/ml 10 mg/5 ml — 2 mg/ml	10 mg/2 ml — 10 ampullia 10 mg/5 ml — 10 ampullia
ITALIA	Roche SpA Piazza Durante, 11 I-20131 Milano	(39-03) 92 47 44 36 A. Chiarotti	(39-03) 92 47 47 40	Ipnovel	5 mg/1 ml 15 mg/3 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/1 ml — laskimoon, lihakseen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen	Ampullit	5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/1 ml — 1 ampulli 15 mg/3 ml — 1 ampulli
LUXEMBURG	NV Roche SA Rue Dante, 75 B-1070 Bruxelles	(32-2) 525 82 41 A. De Wilde	(32-2) 525 82 95	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon, perfuusio	Lasiampul- lit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 1 ampulli 15 mg/3 ml — 2 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
ALANKOMAAT	Roche Nederland BV Nijverheidsweg 38 PO Box 42 3640 AA Mijdrecht Nederland	(31) 297 23 20 94 T. Van Oesch	(31) 297 23 20 93	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen 5 mg/1 ml — laskimoon, lihakseen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen 50 mg/10 ml — las- kimoon, lihakseen	Ampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
NORJA	F. Hoffmann-La Roche Ltd CH-4070 Basel	(47) 22 78 90 34 M. Stroem	(47) 22 78 90 99	Dormicum	5 mg/5 ml 5 mg/1 ml 15 mg/3 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — lihakseen 5 mg/1 ml — laskimoon 15 mg/3 ml — laskimoon	Ampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 10 ampullia

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltijan osoite	Myyntiluvan haltijan puhelinnumero (yhteyshenkilö)	Myyntiluvan haltijan faksinumero	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pitoisuus	Pakkauskoko
PORTUGALI	Roche Farmacêutica Quimica, Lda Estrada Nacional, 249-1 P-2720-413 Amadora	(351) 214 25 70 97 Clara Saragoca	(351) 214 18 66 77	Dormicum	15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen, infuusio, perä- suoleen 50 mg/10 ml — las- kimoon, lihakseen, infuu- sio, peräsuoleen	Tyypin I la- siampullit	15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
ESPANJA	Productos Roche, SA Josefa Valcárcel, 42 E-28027 Madrid	(34-91) 324 82 53 A. Rivas	(34-91) 324 81 54	Dormicum	5 mg/5 ml 15 mg/3 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/5 ml — laskimoon, lihakseen, peräsuoleen 15 mg/3 ml — laskimoon, lihakseen	Tyypin I la- siampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia
RUOTSI	Roche AB Box 47327 S-100 74 Stockholm	(46-8) 726 12 95 L. Knoph	(46-8) 744 06 81	Dormicum	5 mg/1 ml 5 mg/5 ml 15 mg/3 ml 50 mg/10 ml	Injektio- neste, liuos	5 mg/1 ml — laskimoon 5 mg/5 ml — laskimoon 15 mg/3 ml — laskimoon 50 mg/10 ml — las- kimoon	Tyypin I la- siampullit	5 mg/5 ml — 1 mg/ml 5 mg/1 ml — 5 mg/ml 15 mg/3 ml — 5 mg/ml 50 mg/10 ml — 5 mg/ml	5 mg/5 ml — 10 ampullia 5 mg/1 ml — 10 ampullia 15 mg/3 ml — 5 ampullia 50 mg/10 ml — 5 ampullia
YHDISTYNYT KUNINGAS- KUNTA	Roche Products Limited 40 Broadwater Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 3AY United Kingdom	(44-707) 36 56 10 C. Robson	(44-1707) 37 78 38	Hypnovel	10 mg/2 ml 10 mg/5 ml	Injektio- neste, liuos	10 mg/2 ml — laskimoon, lihakseen 10 mg/5 ml — laskimoon	Lasiampul- lit	10 mg/2 ml — 5 mg/ml 10 mg/5 ml — 2 mg/ml	10 mg/2 ml — 10 ampullia 10 mg/5 ml — 10 ampullia

LIITE II

LUETTELO LÄÄKEVALMISTEIDEN NIMISTÄ, MYNTILUVAN HALTIJOISTA, VAHVUUKSISTA, LÄÄKEMUODOISTA, ANTOREITISTÄ, PAKKAUKSISTA JA PAKKAUSKOISTA JÄSENVALTIOISSA

SERTINDOLIA SISÄLTÄVÄT LÄÄKEVALMISTEET, JOILLA ON MYNTILUPA EUROOPAN UNIONISSA

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
ITÄVALTA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 4 mg Filmtabletten	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	30 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 8 mg Filmtabletten	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 12 mg Filmtabletten	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 16 mg Filmtabletten	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 20 mg Filmtabletten	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 24 mg Filmtabletten	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
BELGIA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
BELGIA (jatkuu)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
TANSKA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
SUOMI	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	30 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	28 100

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
SUOMI (jatkuu)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
SAKSA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 4 mg	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 8 mg	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 12 mg	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 16 mg	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 20 mg	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Zerdol 24 mg	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 4 mg	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 8 mg	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 12 mg	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 16 mg	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 20 mg	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
SAKSA (jatkuu)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 24 mg	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 50 100 (5 × 20)
KREIKKA	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	30
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 28
	Lundbeck Hellas Kifisias 64 GR-15125 Marousi	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	20 28
IRLANTI	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
ITALIA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
LUXEMBURG	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brussels	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	30
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brussels	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brussels	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	Lundbeck SA 225 Avenue Molière B-1050 Brussels	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
ALANKOMAAT	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 4 mg	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 8 mg	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 12 mg	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
ALANKOMAAT (jatkuu)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 16 mg	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 20 mg	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect 24 mg	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
PORTUGALI	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Päällystetty tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	30
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Päällystetty tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Päällystetty tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Päällystetty tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
ESPANJA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	30 98
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28

Jäsenvaltio	Myyntiluvan haltija	Kauppanimi	Vahvuus	Lääkemuoto	Antoreitti	Pakkaus	Pakkauskoko
ESPANJA (jatkuu)	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus	28
YHDISTYNYT KUNINGAS- KUNTA	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	4 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	8 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	12 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	16 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	20 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100
	H. Lundbeck A/S Ottiliavej 9 Valby DK-2500 Copenhagen	Serdolect	24 mg	Kalvopäällysteinen tabletti	Suun kautta	Läpipainopakkaus Polypropyleeni- pakkaus	20, 28, 30, 50, 98, 100 100

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2002/C 178/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 12.3.2002**Päätöksen tekopäivä:** 18.7.2001**Jäsenvaltio:** Belgia**Jäsenvaltio:** Belgia**Tuen numero:** E 1/01 (ex C 39/81)**Tuen numero:** E 2/01**Nimike:** Talouskasvulaki 30.12.1970 (1, 2b, 3–9, 18–25 ja 30–48 artikla)**Nimike:** Talouskasvulaki 30.12.1970, sellaisena kuin se on muutettuna 25.6.1992 annetulla (Vallonian) asetuksella (1–5 c, 13 b, 22–25, 29 a–48 artikla)**Tarkoitus:** Belgian yritysten kasvun edistäminen**Tarkoitus:** Vallonian yritysten kasvun edistäminen**Oikeusperusta:** Wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie/Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique**Oikeusperusta:** Loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, modifiée par le décret wallon du 25 juin 1992/Wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, zoals gewijzigd bij het (Waals) decreet van 25 juni 1992**Kesto:** Rajoittamaton**Kesto:** Rajoittamaton**Muita tietoja:****Muita tietoja:**

1. Tukimuodot: Avustukset, korkotuet, korottomat ennakot, verohelpotukset, nopeutetut poistot, valtion takaukset
2. Belgian viranomaisten hyväksymät aiheelliset toimenpiteet ovat seuraavat:
 - a) 30.9.2001 alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain 1, 2b, 3–9, 18–24, 33–41 ja 43–48 artiklan perusteella;
 - b) 31.12.2001 alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain 30, 31, 32 ja 42 artiklan perusteella; samasta päivästä alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain 25 artiklan perusteella Flanderin ja Vallonian NUTS I -alueilla;
 - c) 31.5.2002 alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain 25 artiklan perusteella Brysselin NUTS I -alueella;
 - d) 31.12.2003 mennessä 30.12.1970 annetun lain 1, 2b, 3–9, 18–25 ja 30–48 artiklat kumotaan

1. Tukimuodot: Avustukset, korkotuet, korottomat lainat, verovapautukset, nopeutetut poistot, valtiontakaukset
2. Komissio on päättänyt ehdottaa Belgian viranomaisille perustamissopimuksen 88 artiklan 1 kohdan mukaisesti seuraavia 30.12.1970 annettuun talouskasvulakiin, sellaisena kuin se on muutettuna 25.6.1992 annetulla (Vallonian) asetuksella, liittyviä aiheellisia toimenpiteitä:
 - a) 30.9.2001 alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna 25.6.1992 annetulla (Vallonian) asetuksella, 1–5 c, 13 b, 22–24, 29 a, 33–41 ja 43–48 artiklan perusteella;
 - b) 31.12.2001 alkaen valtiontukea ei enää myönnetä suoraan 30.12.1970 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna 25.6.1992 annetulla (Vallonian) asetuksella, 25, 30, 30 a, 31, 31 a, 32, 32 a ja 42 artiklan perusteella;
 - c) 31.12.2003 mennessä kumotaan 30.12.1970 annetun lain, sellaisena kuin se on muutettuna 25.6.1992 annetulla (Vallonian) asetuksella, 1–5 c, 13 b, 22–25 ja 29 a–48 artikla

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 19.6.2002

Jäsenvaltio: Itävalta

Tuen numero: N 643/01

Nimike: Tukiohjelma sivuraiteiden kehittämiseksi

Tarkoitus: Taloudellinen tuki yksityisten sivuraiteiden rakentamiseen, laajentamiseen ja uudistamiseen Itävallassa

Oikeusperusta: Richtlinien; Programme zur Unterstützung des Ausbaus von Anschlussbahnen 1.1.2000—31.12.2006

Talousarvio: Enintään 8,7 miljoonaa euroa vuodessa (120 miljoonaa Itävallan sillinkiä)

Kesto: 2000–2006

Muita tietoja: Tukityyppi: Pääomatuki

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

Kasvu ja audiovisuaaliala: audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloite

Toimenpiteet, joilla tuetaan itsenäisten eurooppalaisten tuotantoyhtiöiden ulkopuolisen rahoituksen saantia pankeista ja rahoituslaitoksista

Ehdotuspyyntö DG EAC 29/02

(2002/C 178/07)

I. Johdanto

Tämä ehdotuspyyntö perustuu valmistelutoimeen "Kasvu ja audiovisuaaliala: audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloite" joka on kirjattuna Euroopan unionin yleiseen talousarvioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6. toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen mukaisesti (EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1).

II. Tavoite

Tähän ehdotuspyyntöön voivat osallistua itsenäiset eurooppalaiset tuotantoyhtiöt, jotka sijaitsevat Euroopan unionissa.

Tuki on tarkoitettu erityisesti riippumattomille eurooppalaisille tuotantoyhtiöille, joilla on hankkeidensa toteutukseen laskusääntävararahoitusta

— Euroopan investointipankin (EIP:n) ryhmän yhteistyölaitoksesta (audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloite)⁽¹⁾,

— tai jostain toisesta pankki- tai rahoituslaitoksesta; tällöin kyseisen hankkeen on täytynyt saada kehitystukea (Slate Funding) Media Plus -ohjelmasta.

Ensisijaisina käsitellään niiden riippumattomien eurooppalaisten tuotantoyhtiöiden hakemukset, joilla on hankkeidensa toteutukseen laskusääntävararahoitusta EIP-ryhmän yhteistyölaitoksesta.

Tuella helpotetaan itsenäisten eurooppalaisia tuotantoja tuottavien yritysten ulkopuolisen rahoituksen saantia pankeista ja rahoituslaitoksista. Sillä pyritään muun muassa seuraavaan:

— vähennetään elokuvan tai muun audiovisuaalisen teoksen tekemiseksi otettujen audiovisuaalialan vakuutusten kustannuksia: **Moduuli 1** – tuki kohdasta Tuotantobudjettia koskevat vakuutukset,

— vähennetään elokuvan tai muun audiovisuaalisen teoksen päätökseen saattamisesta annettujen vakuuksien kustannuksia: **Moduuli 2** – tuki kohdasta Tuotantobudjetin päätökseen saattamisesta annetut vakuudet,

— vähennetään teoksen toteuttamiseksi saadun laskusääntävararahoituksen kustannuksia: **Moduuli 3** – tuki kohdasta Tuotantobudjetin rahoitusmenot.

Teoksen toteuttamisella tarkoitetaan valmisteluvaihetta, tuotantovaihetta ja jälkikäsittelyvaihetta aina filmin toimittamiseen saakka.

III. Rahoitus

Tähän ehdotuspyyntöön on varattu määrärahaa 1,1 miljoonaa euroa.

IV. Tuen hakeminen

Koulutuksen ja kulttuurin pääosaston yksikkö C3 – Tuki elokuva- ja audiovisuaalituotantoon (Media) vastaa valmistelutoimen "Kasvu ja audiovisuaaliala: audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloite" täytäntöönpanosta.

Ne, jotka haluavat vastata tähän ehdotuspyyntöön, voivat pyytää tuen hakemista koskevat ohjeet postitse tai faksitse seuraavasta osoitteesta:

European Commission
Jacques Delmoly (bureau B100-4/20)
Head of unit DG EAC/C3
B-1049 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 299 92 14.

Komissio lähettää kyseiset asiakirjat kahden työpäivän kuluessa pyynnön saapumisesta.

⁽¹⁾ EIP-ryhmän yhteistyölaitokset audiovisuaalialan Innovaatio 2000 -aloitteessa ilmoitetaan EIP-ryhmän Internet-sivuilla (www.eib.org, Projects and Loans, Innovation 2000 Initiative, Audiovisual, Progress to date, Risk Sharing Global Loan and Global Loan).

Hakemukset on toimitettava edellä mainittuun osoitteeseen viimeistään **20. syyskuuta 2002**.

V. Hakemusten käsittely

Hakemusten käsittelyssä on seuraavat vaiheet:

- komissio vastaanottaa ja kirjaa hakemukset ja lähettää vastaanottoilmoituksen,
- komission yksiköt käsittelevät hakemukset,

- asiantuntijaryhmä arvioi hakemukset ja tekee valintaehdotuksen,
- komissio käsittelee valintaehdotuksen ja tekee lopullisen valintapäätöksen,
- komissio ilmoittaa tuloksista.

Mitään tietoja ei anneta ennen kuin lopullinen päätös on tehty.

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan komission julkaisema ehdotuspyyntö, joka koskee kehitysmaissa vuosina 2002 ja 2003 toteutettavien hajautetun yhteistyön toimien yhteisrahoitusta (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 955/2002, annettu 13 päivänä toukokuuta 2002, hajautetusta yhteistyöstä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1659/98 muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta)

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti C 165, 11. heinäkuuta 2002)

(2002/C 178/08)

Sivulla 42 oleva 7 kohta korvataan seuraavalla:

"7. Tukikelpoiset hakijat

Tähän ehdotuspyyntöön voivat osallistua organisaatiot, jotka pitävät päämajaansa Euroopan unionin alueella ja/tai kehitysmaissa, eli paikallisviranomaiset, valtiosta riippumattomat järjestöt, alkuperäiskansojen järjestöt, ammatilliset ryhmittymät ja paikallisia aloitteita ajavat ryhmittymät, osuuskunnat, ammattijärjestöt, naisten ja nuorten järjestöt, järjestöt ja oppilaitokset koulutuksen, kulttuurin ja tutkimuksen aloilla sekä kirkot ja kaikki sellaiset valtiosta riippumattomat tahot, jotka voivat osaltaan viedä kehitystä eteenpäin."

Oikaistaan toimivaltaiset kansalliset viranomaiset, joista säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1338/2001 2 artiklan b alakohdassa

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti C 173, 19. heinäkuuta 2002)

(2002/C 178/09)

Sivulla 2 olevassa otsikossa:

korvataan: "EUROOPAN KESKUSPANKKI"

seuraavasti: "KOMISSIO

EUROOPAN KESKUSPANKKI".
